

Библиотека драматургии
Агентства ФТМ, Лтд.



Шолом— Алейхем

Агенты

Перевод с идиш
Михаила Шамбадала

Библиотека драматургии Агентства ФТМ

Шолом-Алейхем

Агенты

«ФТМ»

Шолом-Алейхем

Агенты / Шолом-Алейхем — «ФТМ», — (Библиотека драматургии Агентства ФТМ)

ISBN 978-5-4467-2568-7

Менахем-Мендл, неунывающий местечковый еврей, приключениям которого Шолом-Алейхем посвятил отдельный цикл новелл-писем, всё так же беден и ищет любого заработка. На этот раз ему подвернулось место страхового агента – «штрафовать людей от смерти». Он не уверен, что понимает, на что подписался, но весел, витален и готов к любым оплачиваемым начинаниям. Начать практиковаться можно прямо в поезде, по дороге к первому месту назначения. Одна беда – пассажиры ему попадаются все сплошь такие же «штрафовальщики».

ISBN 978-5-4467-2568-7

© Шолом-Алейхем

© ФТМ

Содержание

Действующие лица	5
Явление первое	6
Конец ознакомительного фрагмента.	7

Шолом-Алейхем

Агенты

Шутка в одном действии

Действующие лица

Менахем-Мендл Яхнегос – местечковый еврей, в новом, с иголки, костюме, в новой не по мерке шляпе, высоком воротничке (от которого глаза на лоб лезут), на коленях – большой портфель, тоже новенький.

Марк Моисеевич Ламтерншисер – щеголь, тоже с большим портфелем.

Аким Исакович Бакфиш – плотный субъект, любит покушать; тоже с новеньким портфелем.

Лазарь Константинович Теркельгауб – личность с большой бородой, обременен большим семейством (жена и несколько детей мал-мала меньше).

Разные личности без слов.

Действие происходит в поезде, в вагоне третьего класса.

Явление первое

В вагоне. Одни пассажиры сидят, другие лежат, растянувшись, третьи спят. На верхних полках – узлы и чемоданы. На переднем плане, у окна, на скамье сидит Менахем-Мендл, разглядывает свой новый костюм и говорит с самим собой.

Менахем-Мендл. Одели меня – вроде как жениха. Вырядили, как девицу. Беда только – брюки узковаты, а воротничок... Ох, этот воротничок! Задохнуться можно!.. Еду... А куда, не знаю! «Вы, – говорят они, – будете хорошим агентом. Одного вашего имени, – говорят они, – у нас довольно... Шутка ли – Менахем-Мендл Яхнегоз, которого, – говорят они, – повсюду знают, как облупленного: в Егупеце, в Бойберике, в Мазеповке, – да мало ли где! Поезжайте, – говорят они, – к вашим евреям и дай вам бог удачи. Штрафуйте, – говорят они, – людей от смерти...» Штрафовать людей от смерти? Как это можно взять человека и оштрафовать его от смерти? Чтоб я так горе знал, как это знаю. Два дня кряду они обучали меня всей науке, и аванс мне тоже дали... Вот в этом и суть, что все агенты берут авансы. Не будь авансов, говорят они, не было бы и агентов... А еще они набили мне портфель конституциями, то бишь инструкциями, как должен вести себя агент, когда он штрафует от смерти. Надо бы приняться за эти конституции, то бишь инструкции... *(Открывает портфель и достает письмо.)* Вот оно, здравствуйте, – письмо от Шейне-Шейндл! Как моя теща говорит: «Ищешь ножницы – найдешь веник...» А как еще раз не прочесть, что она пишет, моя супруга, дай ей бог долгие годы? Все равно, в вагоне скучно, делать нечего... *(Читает письмо.)*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.